

EAN : 3276007960310
Adeo Key : 95420588



2/2



2025-05-V01

FR - Manuel d'Instructions

ES - Manual de Instrucciones

PT - Manual de Instruções

IT - Manuale di Istruzioni

EL - Εγχειρίδιο Οδηγιών

PL - Instrukcja Obsługi

UA - Інструкція з Експлуатації

RO - Manual de Instrucțiuni

BR - Manual de Instrução

NL - Handleiding

DE - Anleitung Handbuch

EN - Instructions Manual

*Année de garantie / años de garantía / Ano de garantia / Anno di garanzia / Έτος εγγύησης / Rok gwarancji / Гарантіяроків / Anul de garanție / Anos de garantia / Garantiejaar / Jahr der Garantie / Year of guarantee



FR : assemblage / **ES :** ensamblaje / **PT :** montagem / **IT :** assemblaggio /
EL : συναρμολόγηση / **PL :** montaż / **UA :** збірка / **RO :** asamblare /
BR : montagem / **NE :** samenstelling / **DE :** Montage / **EN :** assembly

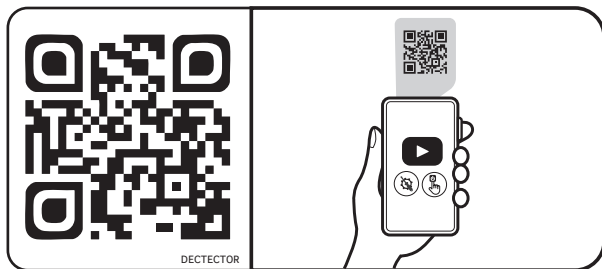


FR : Utilisation / **ES :** Uso / **PT :** Utilização / **IT :** Utilizzo
EL : Χρήση / **PL :** Użycie / **UA :** Використання / **RO :** Utilizare / **BR :** Utili-
zação / **NE :** Gebruik / **DE :** Verwendung / **EN :** Use



1 / 2





FR: Scannez ce code QR pour voir la vidéo de montage et d'utilisation.

ES: Escanee este código QR para ver el video de montaje y uso.

PT: Digitalize este código QR para ver o vídeo de montagem e utilização.

IT: Scansiona questo codice QR per vedere il video di montaggio e utilizzo.

EL: Σαρώστε αυτόν τον κωδικό QR για να δείτε το βίντεο συναρμολόγησης και χρήσης.

PL: Zeskanuj ten kod QR, aby zobaczyć film instruktażowy dotyczący montażu i użytkowania.

UA: Відскануйте цей QR-код, щоб переглянути відео про монтаж та використання.

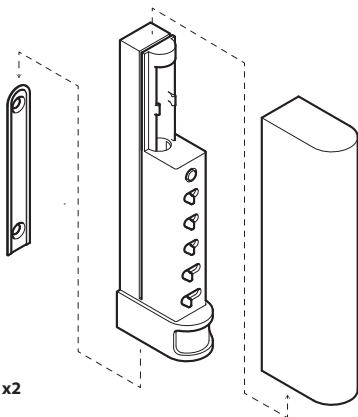
RO: Scanați acest cod QR pentru a vedea videoclipul de montare și utilizare.

BR: Digitalize este código QR para ver o vídeo de montagem e utilização.

NL: Scan deze QR-code om de montage- en gebruiksvideo te bekijken.

DE: Scannen Sie diesen QR-Code, um das Montage- und Anwendungsvideo zu sehen.

EN: Scan this QR code to see the assembly and usage video.



(A) x2



(B) x2



⊕ PZ



Ø 6



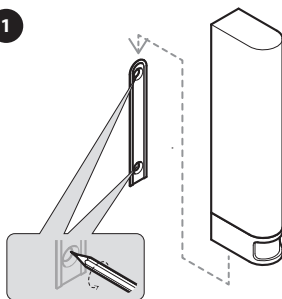
x3

AAA

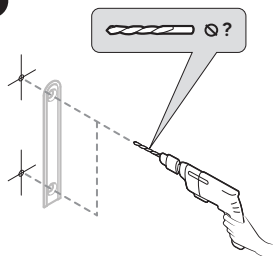


1

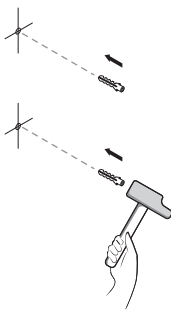
1



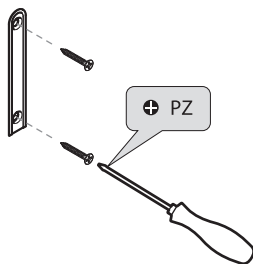
2



3

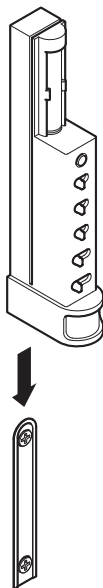


4

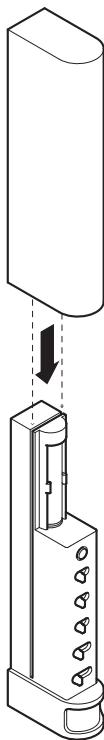


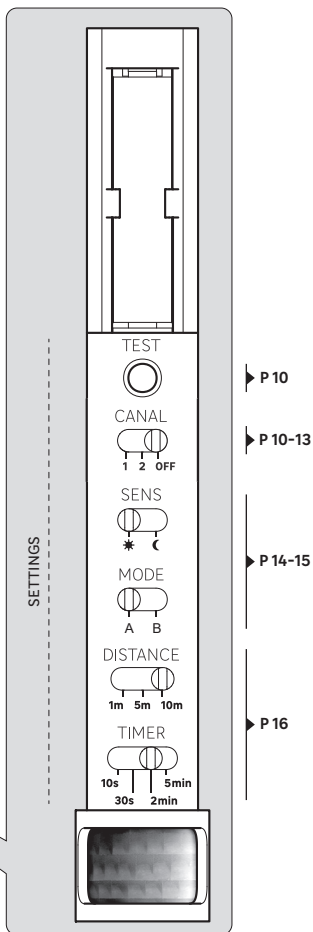
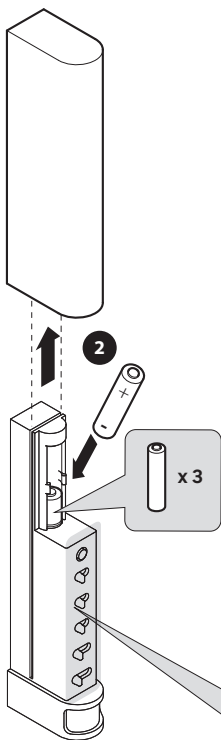
2

5

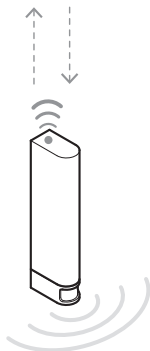
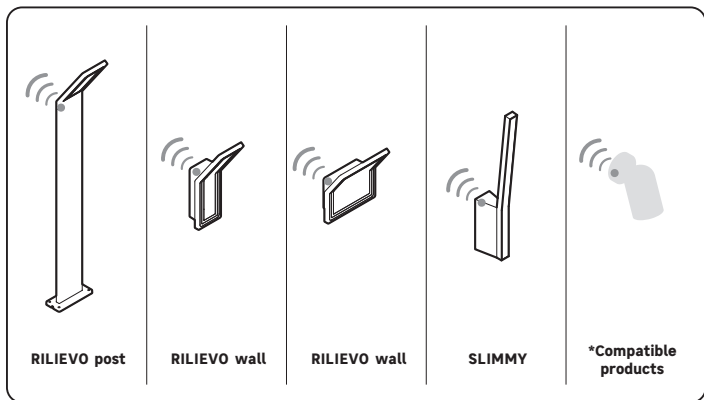


6





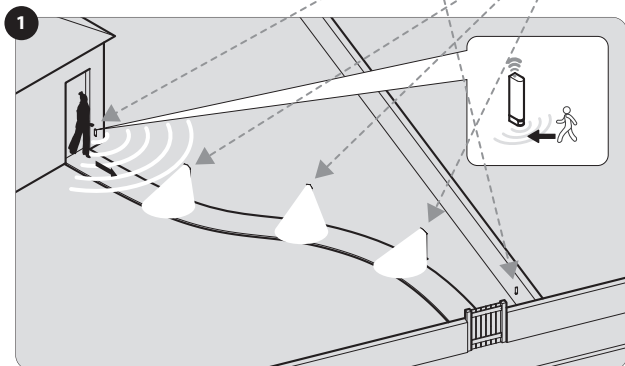
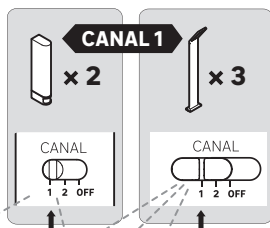
FR: Detector est compatible avec ces différents produits. / **ES:** Detector es compatible con estos diferentes productos. / **PT:** Detector é compatível com estes diferentes produtos. / **IT:** Detector è compatibile con questi diversi prodotti. / **PL:** Detector jest kompatybilny z tymi różnymi produktami. / **EL:** Ο ανιχνευτής είναι συμβατός με αυτά τα διαφορετικά προϊόντα. / **UA:** Detector сумісний з цими різними продуктами. / **RO:** Detector este compatibil cu aceste produse diferite. / **BR:** Detector é compatível com estes diferentes produtos. / **DE:** Detector ist mit diesen verschiedenen Produkten kompatibel. / **NL:** Detector is compatibel met deze verschillende producten. / **EN:** Detector is compatible with these different products.

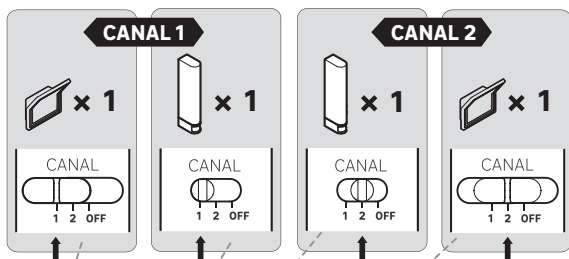


***FR:** Produits compatibles / **ES:** Productos compatibles / **PT:** Produtos compatíveis / **IT:** Prodotti compatibili / **PL:** Produkty kompatybilne / **EL:** Συμβατά προϊόντα / **UA:** Сумісні продукти / **RO:** Produse compatibile / **BR:** Produtos compatíveis / **DE:** Kompatible Produkte / **NL:** Compatibele producten

1

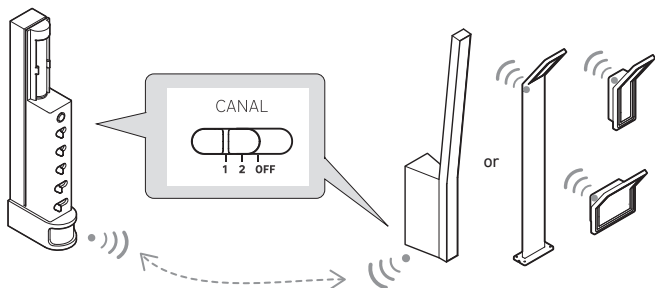
FR: Exemple de configuration / **ES:** Ejemplo de configuración / **PT:** Exemplo de configuração / **IT:** Esempio di configurazione / **PL:** Przykład konfiguracji / **EL:** Παράδειγμα διαμόρφωσης / **UA:** Приклад конфігурації / **RO:** Exemplu de configurare / **BR:** Exemplo de configuração / **DE:** Konfigurationsbeispiel / **NL:** Configuratievoorbeeld / **EN:** Configuration example





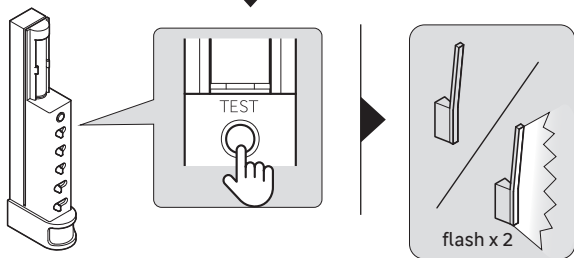
2

1

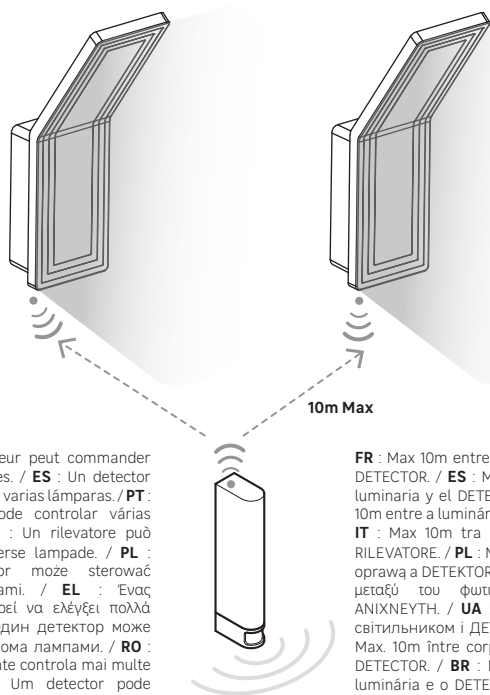


FR : Paramétrez le Détecteur et votre luminaire sur le même canal. / **ES :** Configure el Detector y su luminaria en el mismo canal. / **PT :** Configure o Detector e a sua luminária no mesmo canal. / **IT :** Imposta il Detector e la tua lampada sullo stesso canale. / **PL :** Skonfiguruj Detektor i swoją oprawę oświetleniową na tym samym kanale. / **EL :** Ρυθμίστε τον ανιχνευτή και το φωτιστικό σας στο ίδιο κανάλι. / **UA :** Налаштуйте Детектор і ваш світильник на той самий канал. / **RO :** Setati Detectorul și corpul de iluminat pe același canal. / **BR :** Configure o Detector e sua luminária no mesmo canal. / **DE :** Stellen Sie den Detektor und Ihre Leuchte auf denselben Kanal ein. / **NL :** Stel de Detector en uw armatuur in op hetzelfde kanaal. / **EN :** Set the Detector and your light fixture to the same channel.

2

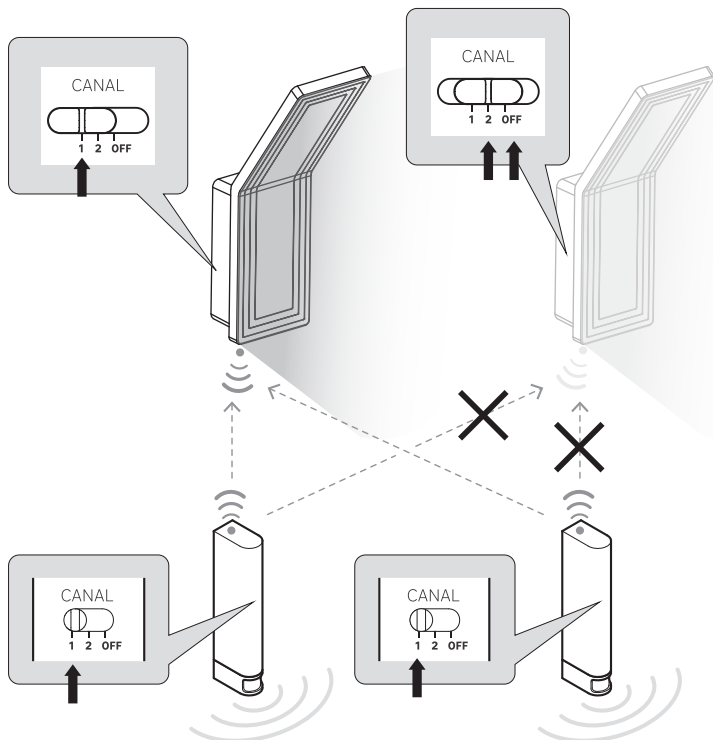


FR : Appuyez sur test pour tester la connection, le produit doit flasher. / **ES :** Pulse en test para probar la conexión, el producto debe parpadear. / **PT :** Prima o botão de teste para testar a conexão, o produto deve piscar. / **IT :** Premi su test per testare la connessione, il prodotto deve lampeggiare. / **PL :** Naciśnij test, aby przetestować połączenie, produkt powinien migać. / **EL :** Πατήστε το test για να ελέγξετε τη σύνδεση, το προϊόν πρέπει να αναβοσβήνει. / **UA :** Натисніть test, щоб перевірити з'єднання, продукт повинен блимати. / **RO :** Apăsati pe test pentru a testa conexiunea, produsul ar trebui să clipească. / **BR :** Pressione test para testar a conexão, o produto deve piscar. / **DE :** Drücken Sie auf Test, um die Verbindung zu testen, das Produkt sollte blinken. / **NL :** Druk op test om de verbinding te testen, het product moet knipperen. / **EN :** Press test to test the connection, the product should flash.

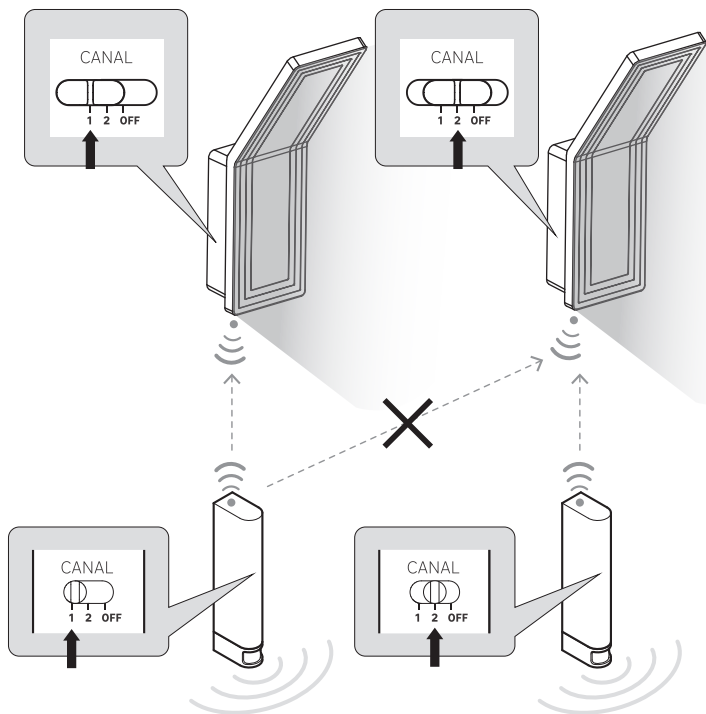


FR : Un détecteur peut commander plusieurs lampes. / **ES** : Un detector puede controlar varias lámparas. / **PT** : Um detetor pode controlar várias lâmpadas. / **IT** : Un rilevatore può controllare diverse lampade. / **PL** : Jeden detektor może sterować kilkoma lampami. / **EL** : Ένας ανιχνευτής μπορεί να ελέγξει πολλά φώτα. / **UA** : Один детектор може керувати кількома лампами. / **RO** : Un detector poate controla mai multe lămpi. / **BR** : Um detector pode controlar várias lâmpadas. / **DE** : Ein Detektor kann mehrere Lampen steuern. / **NL** : Een detector kan meerdere lampen bedienen. / **EN** : One detector can control multiple lamps.

FR : Max 10m entre le luminaire et le DETECTOR. / **ES** : Máx. 10 m entre la luminaria y el DETECTOR. / **PT** : Máx. 10m entre a luminária e o DETECTOR. / **IT** : Max 10m tra l'apparecchio e il RILEVATORE. / **PL** : Maks. 10 m między oprawą a DETEKTOR. / **EL** : Μέγ. 10μ μεταξύ του φωτιστικού και του ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ. / **UA** : Макс. 10 м між світильником і ДЕТЕКТОРОМ. / **RO** : Max. 10m între corpul de iluminat și DETECTOR. / **BR** : Máx. 10m entre a luminária e o DETECTOR. / **DE** : Max. 10m zwischen Leuchte und DETEKTOR. / **NL** : Max. 10m tussen het armatuur en de DETECTOR. / **EN** : Max 10m between the light fixture and the DETECTOR.



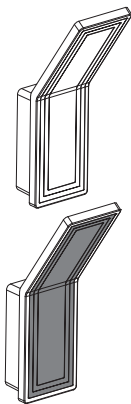
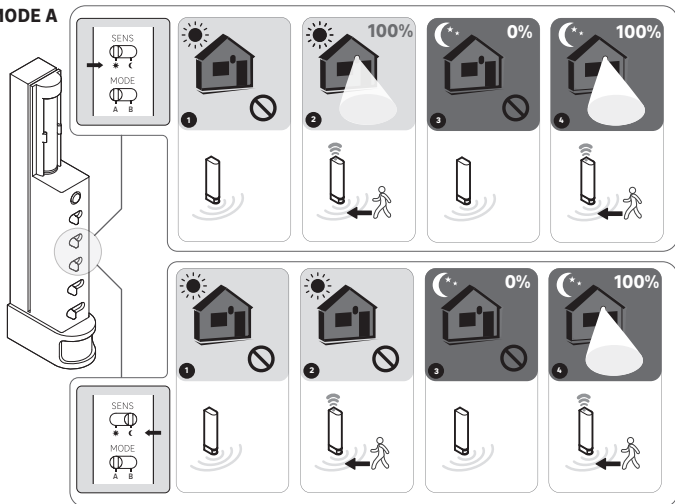
FR: Plusieurs détecteurs peuvent être utilisés pour une ou plusieurs lampes. / **ES:** Se pueden usar varios detectores para una o varias lámparas. / **PT:** Vários detectores podem ser usados para uma ou várias lâmpadas. / **IT:** Si possono utilizzare diversi rilevatori per una o più lampade. / **PL:** Kilka detektorów może być używanych do jednej lub kilku lamp. / **EL:** Μπορούν να χρησιμοποιηθούν πολλοί ανιχνευτές για μία ή περισσότερες λάμπες. / **UA:** Кілька детекторів можна використовувати для однієї або кількох ламп. / **RO:** Mai mulți detectori pot fi utilizați pentru una sau mai multe lămpi. / **BR:** Vários detectores podem ser usados para uma ou várias lâmpadas. / **DE:** Mehrere Detektoren können für eine oder mehrere Lampen verwendet werden. / **NL:** Meerdere detectoren kunnen worden gebruikt voor één of meerdere lampen. / **EN:** Several detectors can be used for one or several lamps.



FR: Vous pouvez utiliser 2 canaux de fréquence radio différents. / **ES:** Puede usar 2 canales de radiofrecuencia diferentes. / **PT:** Pode usar 2 canais de radiofrequência diferentes. / **IT:** Puoi utilizzare 2 canali di radiofrequenza diversi. / **PL:** Możesz użyć 2 różnych kanałów częstotliwości radiowej. / **EL:** Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε 2 διαφορετικά κανάλια ραδιοσυχνότητας. / **UA:** Ви можете використовувати 2 різних радіочастотних канали. / **RO:** Puteți utiliza 2 canale de radiofrecvență diferite. / **BR:** Você pode usar 2 canais de radiofrequência diferentes. / **DE:** Sie können 2 verschiedene Funkfrequenzkanäle verwenden. / **NL:** U kunt 2 verschillende radiofrequentiekanalen gebruiken. / **EN:** You can use 2 different radio frequency canals.*



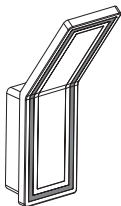
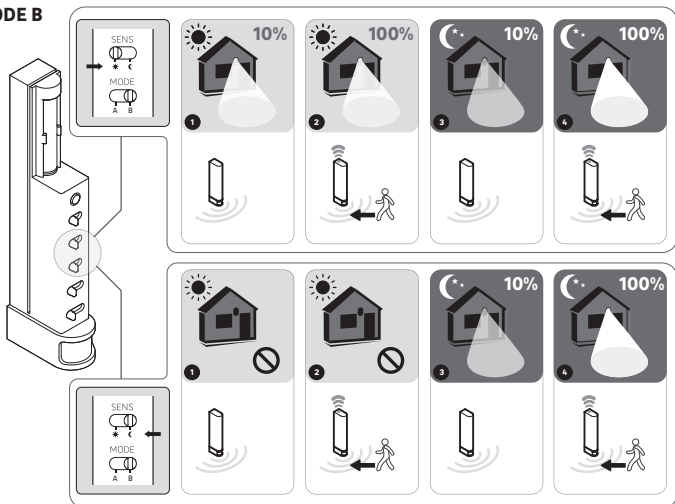
MODE A



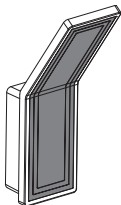
FR : OFF. / ES : OFF. / PT : OFF. / IT : OFF. / PL : OFF. / EL : OFF. / UA : OFF. /
RO : OFF. / BR : OFF. / DE : OFF. / NL : OFF. / EN : OFF.

FR : Il passe à 100 % de luminosité en cas de détection / ES : Pasa al 100% de luminosidad en caso de detección / PT : Passa para 100% de luminosidade em caso de detecção / IT : Passa al 100% di luminosità in caso di rilevamento / PL : Przechodzi na 100% jasności w przypadku wykrycia / EL : Μετάβαση σε 100% φωτεινότητα σε περίπτωση ανίχνευσης / UA : Переходить на 100% яркости у разі виявлення / RO : Trece la 100% luminozitate în caz de detectare / BR : Passa para 100% de luminosidade em caso de detecção / DE : Er wechselt bei Erkennung auf 100% Helligkeit / NL : Het schakelt naar 100% helderheid bij detectie / EN : It switches to 100% brightness upon detection.

MODE B



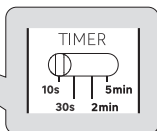
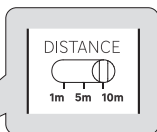
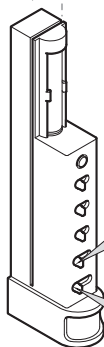
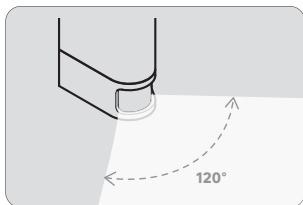
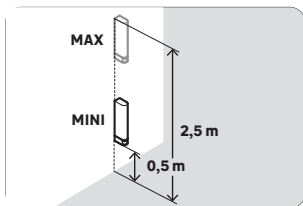
FR : Seule la bordure extérieure s'allume en l'absence de détection. / **ES :** Sólo el borde exterior se enciende sin detección. / **PT :** Apenas a borda externa acende sem detecção. / **IT :** Solo il bordo esterno si illumina in assenza di rilevazione. / **PL :** Tylko zewnętrzna krawędź świeci w przypadku braku detekcji. / **EL :** Μόνο η εξωτερική άκρη αναβλέπει χωρίς ανίχνευση. / **UA :** Лише зовнішній край сяє без детекції. / **RO :** Doar marginea exterioră se aprinde fără detecție. / **BR :** Apenas a borda externa acende sem detecção. / **DE :** Nur der äußere Rand erleuchtet sich ohne Detektion. / **NL :** Alleen de buitenrand gaat aan zonder detectie. / **EN :** Only the outer edge lights up without detection.



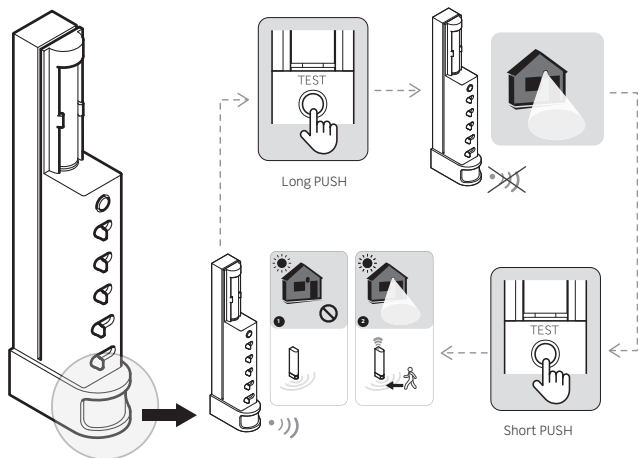
FR : Il passe à 100% de luminosité en cas de détection / **ES :** Pasa al 100% de luminosidad en caso de detección / **PT :** Passa para 100% de luminosidade em caso de detecção / **IT :** Passa al 100% di luminosità in caso di rilevamento / **PL :** Przechodzi na 100% jasności w przypadku wykrycia / **EL :** Μετάβαση σε 100% φωτεινότητα σε περίπτωση ανίχνευσης / **UA :** Переходить на 100% яскравості у разі виявлення / **RO :** Trece la 100% luminozitate în caz de detectare / **BR :** Passa para 100% de luminosidade em caso de detecção / **DE :** Er wechselt bei Erkennung auf 100% Helligkeit / **NL :** Het schakelt naar 100% helderheid bij detectie / **EN :** It switches to 100% brightness upon detection.

6

FR : Détection / ES : Detección / PT : Detecção / IT : Rilevamento / PL : Wykrywanie /
EL : Ανίχνευση / UA : Виявлення / RO : Detectare / BR : Detecção / DE : Erkennung /
NL : Detectie / EN : Detection



7



FR: PIR activé et lumière éteinte. PIR désactivé lors d'une pression prolongée sur le bouton TEST ; PIR réactivé lors d'une pression brève sur le bouton TEST. / **ES:** El PIR está activado y la luz está apagada. El PIR se desactiva cuando se pulsa y mantiene presionado el botón TEST durante largo tiempo; El PIR se reactive cuando se pulsa brevemente el botón TEST. / **PT:** Quando o PIR é ativado, a luz está desligada. Quando o PIR está desativado e o botão TESTE é pressionado por longo tempo; Quando o botão TESTE é pressionado rapidamente (ou "pressionado curto"), o PIR é reativado. / **IT:** Quando il PIR è attivato, la luce è spenta. Quando il PIR è disattivato e si preme a lungo il pulsante TEST; / Quando si preme brevemente il pulsante TEST, il PIR viene reattivo. / **EL:** Όταν το PIR ενεργοποιείται, το φώς είναι απενεργοποιημένο. Όταν το PIR είναι απενεργοποιημένο και πιέξετε διάρκεια τον κουμπί TEST; Όταν πιέσετε σύντομα τον κουμπί TEST, το PIR επανενεργοποιείται. / **PT:** Kiedy PIR jest aktywowane, światło jest wyłączone. Kiedy PIR jest deaktywowane i długo naciśnij przycisk TEST; Kiedy krótko naciśnij przycisk TEST, PIR jest ponownie aktywowane. / **UA:** Коли PIR активується, світло вимкнено. Коли PIR деактивоване і тривале натиснути кнопку TEST; Коли коротко натиснути кнопку TEST, PIR повторно активується. / **RO:** Când PIR este activat, lumina este deconectată. Când PIR este deactivat și apăsați pe butonul TEST de lungă durată; Când apăsați rapid butonul TEST, PIR este reactivat. / **BR:** Quando o PIR é ativado, a luz está desligada. Quando o PIR está desativado e pressionar o botão TEST por tempo prolongado; Quando pressionar rapidamente o botão TEST, o PIR é reativado. / **NL:** Wanneer de PIR actief is, is het licht uit. Wanneer de PIR deactief is en de TEST-knop lang wordt ingedrukt; Wanneer de TEST-knop kort wordt ingedrukt, wordt de PIR opnieuw geactiveerd. / **DE:** Wenn der PIR aktiviert ist, ist das Licht aus. Wenn der PIR deaktiviert ist und der TEST-Taster lang gedrückt wird; Wenn der TEST-Taster kurz gedrückt wird, wird der PIR wieder aktiviert. / **EN:** PIR activated and light is OFF. PIR deactivate and when long push TEST button; PIR reactivate when short push TEST button;

FR - Adeo Services déclare que l'équipement radioélectrique portant la référence mentionnée en première page de ce document, est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.product-regulatory.adeoservices.com

ES - Adeo Services declara que el equipo de radio que lleva la referencia mencionada en la primera página de este documento, es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección web: www.product-regulatory.adeoservices.com.

PT - Adeo Services declara que o equipamento de rádio com a referência mencionada na primeira página deste documento está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço Web: www.product-regulatory.adeoservices.com

IT - Adeo Services dichiara che l'apparecchiatura radio recante il riferimento indicato nella prima pagina del presente documento è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità dell'UE è disponibile al seguente indirizzo web: www.product-regulatory.adeoservices.com

GR - Adeo Services δηλώνει ότι ο ραδιοηλεκτρικός εξοπλισμός που φέρει την αναφερόμενη αναφορά στην πρώτη σελίδα αυτού του εγγράφου, συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση ιστοσελίδας: www.product-regulatory.adeoservices.com

PL - Adeo Services oświadcza, że urządzenie radiowe opatrzone numerem referencyjnym wymienionym na pierwszej stronie niniejszego dokumentu jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.product-regulatory.adeoservices.com

UA - Adeo Services заявляє, що радіообладнання, з посиланням на першій сторінці цього документа, відповідає Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст Декларації про відповідність ЄС доступний за наступною веб-адресою: www.product-regulatory.adeoservices.com

RO - Adeo Services declară că echipamentul radio care poartă referința menționată pe prima pagină a acestui document, este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de Conformitate a UE este disponibil la următoarea adresă web: www.product-regulatory.adeoservices.com

BR - A Adeo Services declara que o equipamento de rádio que possui a referência mencionada na primeira página deste documento, está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da web: www.product-regulatory.adeoservices.com

NL - Adeo Services verklaart dat de radioapparatuur met de referentie vermeld op de eerste pagina van dit document, in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende webadres: www.product-regulatory.adeoservices.com

DE - Adeo Services erklärt, dass das Funksendegerät mit der auf der ersten Seite dieses Dokuments genannten Referenz in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU steht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Webadresse verfügbar: www.product-regulatory.adeoservices.com

EN - Adeo Services declares that the radio equipment bearing the reference mentioned on the first page of this document, is in conformity with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address: www.product-regulatory.adeoservices.com



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR Traduction de la version originale du mode d'emploi / ES: Traducción de las Instrucciones originales / PT: Tradução das Instruções Originais / IT: Traduzione delle istruzioni originali / EL: Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / PL: Tłumaczenie instrukcji oryginalnej / UA: Переклад оригінальної інструкції / RO: Traducerea instrucțiunilor originale / BR: Tradução das Instruções Originais / DE: Übersetzung der Originalversion der Gebrauchsanweisung / Original Instructions.

Made in China
Країна походження: Китай

EU - ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS00001 - 59790 RONCHIN - FRANCE

www.product-regulatory.adeoservices.com

UA-Виробник: ТОВ «Адео Сервісез С.А.»,
вул. Саді Карно, CS 00001, 59790 Роншен,
Франція. Імпортер, суб'єкт господарювання,
що відповідає за виконання гарантійних
зобов'язань: ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,
04201 Україна, м. Київ, вул. Полярна 17А,
+380 44 498 46 00.

BR - IMPORTADO E DISTRIBUÍDO POR: LEROY
MERLIN COMPANHIA BRASILEIRA DE BRICOLA-
GEM CNPJ: 01.438.784/0001-05 Rua Pascoal
Pais, nº. 525, 6º andar, cj 61 a 64 - Vila Cordeiro,
São Paulo - SP CEP: 04581-060 CALM (Central
de Atendimento Leroy Merlin) Capitais
4020-5376 Demais Regiões 0800-0205376

ZA-Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD
T/A Leroy Merlin, Hosted in Leroy Merlin
Fourways Store 35 Roos Street, Witkoppen
Ext 97, Sandton, 2191 Johannesburg, Gauteng,
South Africa. Tel: +27 10 493 8000 Email:
contact@leroymerlin.co.za.

